

സർക്കുലർ നമ്പർ 3/2011

വിഷയം :- മോട്ടോർ വാഹന വകുപ്പ് - ഔദ്യോഗിക ഭാഷാ - ഫയലുകൾ മലയാളത്തിൽ കൈകാര്യം ചെയ്യണമെന്ന നിർദ്ദേശം നൽകുന്നത് - സംബന്ധിച്ച്  
സൂചന :- 08.02.2011-ൽ കൂടിയ ഔദ്യോഗിക ഭാഷാ സംസ്ഥാനതല സമിതി യോഗത്തിന്റെ തീരുമാനം.


സർക്കാരിന്റെ 01.12.93-ലെ 3721/ഔ.ഭാ.3/93 ഉപേഖ എന്ന ഉത്തരവ് പ്രകാരം മോട്ടോർ വാഹന വകുപ്പിൽ മലയാളം ഔദ്യോഗിക ഭാഷയായി അംഗീകരിച്ചിട്ടുണ്ട്. ആയതിനാൽ ഈ വകുപ്പിന് കീഴിലുള്ള എല്ലാ ഓഫീസുകളിലും ഫയലുകൾ മലയാളത്തിൽ മാത്രമെ കൈകാര്യം ചെയ്യുവാൻ പാടുള്ളൂ. ഇത് സംബന്ധിച്ച് പല പ്രാവശ്യം ഈ ഓഫീസിൽ നിന്നും നിർദ്ദേശങ്ങൾ നൽകിയിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ 2010-ലെ ഭാഷാ മാറ്റ പുരോഗതി റിപ്പോർട്ട് പ്രകാരം ഈ വകുപ്പിൽ 37 ശതമാനത്തോളം ഫയലുകൾ മാത്രമെ മലയാളത്തിൽ കൈകാര്യം ചെയ്തിട്ടുള്ളൂ. മാത്രമല്ല പല ഓഫീസുകളിലും മലയാളത്തിൽ കൈകാര്യം ചെയ്ത ഫയലുകൾ വെറും 20 ശതമാനത്തിലും താഴെയാണ്. ആയതിനാൽ മലയാളത്തിൽ ഓഫീസിൽ വരുന്ന പരാതികൾക്കും അപേക്ഷകൾക്കും മലയാളത്തിൽ തന്നെ മറുപടി നൽകിയിരിക്കണം. ഓഫീസുകളിൽ നിന്നും അപേക്ഷകർക്ക് അയ്ക്കുന്ന നോട്ടീസുകൾ, കത്തുകൾ തുടങ്ങിയവയും മലയാളത്തിൽ തന്നെ ആയിരിക്കണം. ഓഫീസിൽ ഏതു ഭാഷയിൽ വരുന്ന അപേക്ഷകൾക്കും നിവേദനങ്ങൾക്കും മലയാളത്തിൽ 'നോട്ട് ഫയൽ' എഴുതിയാൽ അത് മലയാളത്തിൽ കൈകാര്യം ചെയ്ത ഫയലുകളുടെ ഗണത്തിൽ പെടുന്നതാണ്. ആയതിനാൽ ഇനി മുതൽ നോട്ട് ഫയൽ പരമാവധി മലയാളത്തിൽ തന്നെ തയ്യാറാക്കേണ്ടതാണ്. ഇതിൽ സൂപ്പർ വൈസി ഓഫീസർമാർ പ്രത്യേകം ശ്രദ്ധ ചെലുത്തേണ്ടതാണ്. അതുപോലെ തന്നെ ഓഫീസുകളിൽ നോട്ടീസ് ബോർഡിൽ പതിക്കുന്ന അറിയിപ്പുകളും ഓഫീസിലെ വാഹനങ്ങളിലുള്ള വകുപ്പിന്റെ പേരും ഓഫീസുകളുടെ പേരും മലയാളത്തിൽ എഴുതിയിരിക്കേണ്ടതാണ്. എല്ലാ ഉദ്യോഗസ്ഥരും മേൽ പറഞ്ഞ നിർദ്ദേശങ്ങൾ കർശനമായി പാലിക്കേണ്ടതാണ്.

ഒപ്പ്  
ട്രാൻസ്പോർട്ട് കമ്മീഷണർ

എല്ലാ ഡെപ്യൂട്ടി ട്രാൻസ്പോർട്ട് ഓഫീസർമാർക്കും റീജിയണൽ ട്രാൻസ്പോർട്ട് ഓഫീസർമാർക്കും, ജോയിന്റ് റീജിയണൽ ട്രാൻസ്പോർട്ട് ഓഫീസർമാർക്കും,

**പകർപ്പ്:**

1. എ5 സെക്ഷൻ - സർക്കാർ ആവശ്യപ്പെട്ട പ്രകാരം ഭാഷാ മാറ്റ പുരോഗതി സംബന്ധിച്ചുള്ള ത്രൈമാസ റിപ്പോർട്ട് കൃത്യമായി സർക്കാരിലേക്ക് അയച്ചു കൊടുക്കേണ്ടതാണ്.
2. എം.ഐ.റ്റി 5- സെക്ഷൻ - വെബ് സൈറ്റ് മലയാളത്തിലാക്കാനും വിവരം ഈ സെക്ഷനിൽ ലഭ്യമാക്കാനും താൽപര്യപ്പെടുന്നു.
3. സ്പോർട്ട് സപ്പോർട്ട് ഗ്രൂപ്പിന് - മോട്ടോർ വാഹന വകുപ്പിൽ ഉപയോഗിച്ചു വരുന്നതായ ഫാറങ്ങളിൽ ഏതൊക്കെ ഫാറങ്ങളിൽ ദ്വിഭാഷ ഉപയോഗിക്കുവാൻ സാധിക്കും എന്ന് അറിയിക്കുക.
4. പരിഭാഷാ സെല്ലിന് - വകുപ്പുതലപദ കോശം തയ്യാറാക്കുന്നതിനായി ഈ വകുപ്പിൽ ഉപയോഗിച്ചു വരുന്നതായ സാങ്കേതിക പദങ്ങളുടെ മലയാള പരിഭാഷ എത്രയും പെട്ടെന്ന് തയ്യാറാക്കി സമർപ്പിക്കേണ്ടതാണ്.
5. ഈ ഓഫീസിലെ മറ്റ് എല്ലാ സെക്ഷനുകൾക്കും മറ്റ് ഓഫീസർമാർക്കും അറിവിലേക്കും അനന്തരനടപടിക്കുമായി

അംഗീകാരത്തോടെ  
  
സിനിയർ ഡെപ്യൂട്ടി ട്രാൻസ്പോർട്ട് കമ്മീഷണർ (ട്രാക്ടേഷൻ)

16/2/11